

מזכר הבנה

בין

הרשות ההולנדית לשווקים הפיננסיים (רש"פ)

לבין

הרשות הישראלית לניירות ערך (ני"ע)

בדבר חילופי מידע ומעקב אחרי פעילות ניירות ערך, 2005

רש"פ וני"ע,

בתנן דעתן לעלייה בבינאום, בהאחדה ובתלות ההדדית של השווקים הפיננסיים הנובעת, למשל, מהשימוש בטכנולוגיה מודרנית ומהצורך בשיתוף פעולה הדוק בין בורסות, בסיוע הדדי מקיף ככל האפשר, בהידוק שיתוף הפעולה חוצה הגבולות על מנת להגביר את ההגנה על המשקיע, לחזק את יושרת השווקים הפיננסיים ובאופן כללי יותר לאפשר ביצוע של תפקידי פיקוח ואכיפה יעילה של החוקים והתקנות המסדירים את השווקים;

בתנן דעתן לכך שהגישה האמורה כרוכה בשיתוף בסוגים שונים של מידע לאור החובות השונות המוטלות על הרשויות;

בתנן דעתן לכך שהדרך המהירה ביותר להגיע לתמימות דעים נחוצה היא מזכר הבנה;

אי לכך הגיעו רש"פ וני"ע להבנה הבאה:

סעיף 1- עקרונות

בלי לפגוע בהוראות הקבועות בחקיקה ההולנדית והישראלית, מטרת מזכר הבנה זה היא לכוון מסגרת כללית לשיתוף פעולה והתייעצויות בין הרשויות הנזכרות בזה, על מנת לאפשר את ביצוע תפקידי הפיקוח שלהן. הוראות מזכר הבנה זה אינן מיועדות ליצור התחייבויות חוקיות מחייבות או לבטל חוקים או תקנות פנימיים.

סעיף 2- הגדרות

1. "רשות" פירושו הרשות ההולנדית לשוקים הפיננסיים ו/או הרשות הישראלית לניירות ערך.
2. "רשות מתבקשת" פירושו הרשות שאליה מגישים בקשה לפי מזכר הבנה זה.
3. "רשות מבקשת" פירושו הרשות המגישה את הבקשה לפי מזכר הבנה זה.
4. "חוקים או תקנות" פירושו על חוק או תקנה שבתוקף במדינתה של כל אחת מהרשויות.
5. "אדם" פירושו כל אדם טבעי או יישות משפטית.
6. "ניירות ערך" פירושו מניות, איגרות חוב וצורות אחרות של חובות מובטחים, התחייבויות עתידיות ומוצרים נגזרים כולל נגזרות של מוצרי צריכה, יחידות התחייבות בתכניות השקעה משותפות ומוצרים פיננסיים אחרים הנסחרים במדינתה של כל אחת מהרשויות.
7. "שוקים פיננסיים" פירושו כל שוק ניירות ערך ונגזרותיהם שבפיקוח של רשות.
8. "מתווך" פירושו כל חברת השקעות, בנק, תכנית השקעות משותפת וכל אדם אחר הפועל במסגרת סמכותן של הרשויות.
9. "מנפיק" פירושו אדם המציע לציבור נייר ערך או מבקש לרשום אותו.

סעיף 3- היקף הסיוע

1. במידה שמתירים החוקים והתקנות של כל אחת מהן, יעניקו הרשויות זו לזו סיוע הדדי מקיף ביותר בכל עניין שבמסגרת סמכותן של הרשויות, כולל בעיקר התחומים הבאים:
 - א. חקירות ואכיפה בקשר לחוקים או תקנות בני החלה המתייחסים לשימוש בידע פנימי, תמרון שוקים ונהגים אחרים של הונאה או מניפולציה בתחום ניירות הערך.
 - ב. חקירה ואכיפה של, מעקב אחרי וציות לחוקים ותקנות בני החלה המתייחסים לסחר בניירות ערך, ליעוץ בעניינם, לניהולם, למינהלם ולאבטחתם.
 - ג. בדיקה שכל התנאים לתחילת (או להמשך) עיסוק בתיווך מולאו (כולל למשל אכיפת דרישות ההסמכה).

- ד. אכיפה וניטור של ציות לחוקים ולתקנות בני החלה המתייחסים לגילוי עניינים באגרות חוב, הצעות השתלטות או רכישת השפעה על מתווכים פיננסיים.
- ה. פיקוח על השווקים הפיננסיים, כולל סילוק והתחשבות, פיקוח ומעקב על עסקאות "על השולחן" בניירות ערך הרשומים בשווקים מוסדרים.
- ו. אכיפה או ניטור של ציות לחוקים בני החלה המתייחסים לחובותיהם של מנפיקים ומציעים של ניירות ערך ביחס לגילוי מידע.
2. במקרים שבהם ייתכן שהמידע המבוקש מוחזק, או זמין, אצל רשות אחרת במדינתה של הרשות המתבקשת, ישתדלו הרשויות להעניק סיוע מלא בקבלת המידע המבוקש, במידה שמתיר החוק. אם יש צורך, הרשות המתבקשת תמסור לרשות המבקשת מידע מספיק לכינון קשר ישיר בין הרשות המתבקשת לבין הרשות האחרת.
3. הרשות המתבקשת רשאית לסרב לפעול לפי בקשה לסיוע מקום שהעברת המידע עלולה לפגוע בריבונות, בביטחון או במדיניות ציבורית של מדינת הרשות המתבקשת, או מקום שכבר נפתחו הליכים משפטיים להטלת עונשים פליליים בתחום השיפוט של הרשות המתבקשת, ביחס לאותן פעולות או נגד אותם בני אדם, או, בנימוק שמתן הסיוע עלול לגרור הטלה של עיצומים שיפוטיים או מינהליים, מקום שכבר נאכף עונש שיפוטי או מינהלי שאין עליו ערעור, בתחום השיפוט של הרשות המתבקשת, ביחס לאותן פעולות או נגד אותם בני אדם.
4. במידה שמתירים הדין הלאומי והנוהל של כל אחד מהם וללא בקשה מראש, על כל רשות למסור לרשות האחרת כל מידע עובדתי הנוגע בדבר העומד לרשותה ושהיא סבורה כי יועיל לרשות האחרת במילוי תפקידיה ולמטרות שהיא רשאית לפרט בהודעה (מידע ללא בקשה).

סעיף 4- בקשות לסיוע

1. בקשות לסיוע ייעשו בכתב, ייחתמו ע"י ראש הרשות המבקשת וימוענו אל איש הקשר של הרשות המתבקשת הרשום בנספח א'.
2. בבקשה יש לפרט את האמור להלן:
- א. תיאור של נושא הבקשה והמטרה שלשמה מבוקש המידע והנימוקים לכך שמידע זה יביא תועלת;
- ב. תיאור של המידע המסוים המבוקש ע"י הרשות המבקשת;

ג. תיאור העובדות המהוות עילה לחשד כי העבירה שהיא נושא הבקשה בוצעה, והקשר בין עוברות אלה לבין הסיוע המבוקש ;

ד. תיאור קצר של ההוראות הנוגעות בדבר אשר ייתכן שהופרו, ואם ידוע לרשות המבקשת, רשימה של בני אדם או מקומות שהרשות המבקשת סבורה כי המידע המבוקש או המקומות שבהם ניתן להשיג את המידע האמור נמצאים בידיהם, והפרטים התומכים בסברה זו, למיטב ידיעתה של הרשות המתבקשת ;

ה. במידה שהבקשה נוגעת למידע המתייחס לעסקאות בניירות ערך מסוימים

- תיאור מדויק ככל האפשר של ניירות הערך הנדונים (כולל למשל קוד ניירות הערך),

- שמות החברות אשר הרשות המבקשת מגלה עניין במסחר שלהן בניירות הערך,

- התאריכים שביניהם עסקאות בניירות הערך נחשבים לרלבנטיים למטרות הבקשה,

- שמותיהם של כל בני האדם אשר יש סברה או חשד כי הייתה התקשרות בעסקאות בניירות ערך מטעמם ;

ו. במידה שהבקשה מתייחסת לעסקו או לפעילויותיו של אדם כלשהו, מידע מדויק ככל שהרשות המבקשת מסוגלת למסור על מנת לאפשר את זיהוים של בני אדם כאמור ;

ז. ציון של רגישות המידע הכלול בבקשה והאם הרשות המתבקשת מסכימה כי יודיעו על הבקשה לבני אדם שהרשות המתבקשת עשויה להצטרך לפנות אליהם לקבלת מידע ;

ח. האם הרשות המתבקשת מקיימת או קיימה מגעים עם רשות אחרת כלשהי עם רשות אחרת כלשהי או סוכנות אחרת כלשהי לאכיפת חוק במדינתה של הרשות המתבקשת בקשר לנושא הבקשה ;

ט. רשות ניירות ערך אחרת כלשהי של מדינה אחרת שהרשות המבקשת מודעת לכך שיש לה עניין פעיל בנושא הבקשה ;

י. ציון דחיפות הבקשה, או פרק הזמן הרצוי למענה ;

יא. הצהרה שכל מידע או מסמך שיועברו לרשות המתבקשת בהתאם לבקשה ישמשו אך ורק למטרות שלשם נמסרו.

סעיף 5- ביצוע בקשות לסיוע

1. במידה שמתירים החוקים והתקנות של כל אחת מהן, הרשות המתבקשת תנקוט בכל הצעדים הסבירים על מנת להשיג ולמסור את המידע המבוקש בתוך פרק זמן סביר.
הרשות המתבקשת תשתמש באמצעים הנוגעים בדבר שלרשותה לביצוע הבקשה. הרשויות יתייעצו ויסכימו על סוגי החקירה העשויים להידרש לצורך ביצוע הבקשה.
במידה שמתיר הדין הלאומי של כל אחת מהן, ישקלו הרשויות עריכת חקירות משותפות במקרים שבהם הבקשה לסיוע עוסקת בהפרות של חוקים ותקנות, שבהם היא תסייע בחקירה בפועל של ההפרות לכאורה. הרשויות יתייעצו על מנת להגדיר את הנהלים שיאומצו לעריכת חקירה משותפת כלשהי, חלוקת העבודה והאחריות ופעולות המעקב אחרי חקירות כאמור.
אם נראה לרשות המתבקשת כי היענות לבקשה לסיוע לפי מזכר הבנה זה תגרור עלויות מהותיות, רשאית הרשות המתבקשת לבקש כינון של הסדר חלוקת עלויות לפני המשך ההיענות לבקשה כאמור.

סעיף 6- שימושים מותרים במידע שהוחלף וסודיות

1. הרשויות ישתמשו במידע שהוחלף אך ורק למטרות:
 - א. הבטחת ציות או אכיפה של החוקים או התקנות הפנימיים המפורטים בבקשה;
 - ב. פתיחה, ניהול או סיוע בהליכים פליליים, מינהליים, אזרחיים או משמעתיים הנובעים מהפרה של החוקים או התקנות המפורטים בבקשה, אולם בתנאי שאם רשות כלשהי מתכוונת להשתמש במידע שנמסר לפי מזכר הבנה זה למטרות פתיחה, ניהול או סיוע בהליכים פליליים, מינהליים, אזרחיים או משמעתיים, או לגלותו, עליה לקבל את הסכמתה בכתב מראש של הרשות המוסרת;
 - ג. כל אחת מהמטרות המפורטות בסעיף 3 (1) א-ו במידה שהן מנוהלות ע"י הרשות המבקשת.
2. הרשויות שנמסר להן מידע ללא בקשה ישתמשו במידע זה אך ורק למטרות המפורטות במכתב ההעברה למטרות הליכים פליליים או מינהליים או מילוי חובת דיווח לרשויות

השיפוטיות. אם מידע זה משמש למטרות פתיחה, ניהול או סיוע בהליך פלילי, יש לקבל הסכמה בכתב מראש של הרשות המוסרת.

3. במידה שמתיר החוק, כל רשות תשמור בסוד כל בקשה לסיוע שהוקשה לפי מזכר הבנה זה, את תוכן של בקשות כאמור ואת המידע שהתקבל לפי מזכר הבנה זה, וכן את העניין המתעורר במהלך פעולתו, בעיקר התייעצויות בין רשויות.

4. אם רשות מתכוונת להשתמש במידע שנמסר לפי מזכר הבנה זה או לגלותו למטרות שאינן אלה המפורטות בסעיף זה ובבקשה, עליה לקבל הסכמה בכתב מראש של הרשות שמסרה את המידע. אם הרשות המתבקשת מסכימה לשימוש במידע למטרות שאינן אלה שפורטו, היא רשאית להכפיף אותו לתנאים מסוימים.

5. אין בס"ק 1 ו-2 להסכם זה דבר שימנע מרשות להשתמש במידע או לגלותו מקום ששימוש או גילוי כאמור נדרשים לצורך מילוי התחייבויותיה לפי החוקים הלאומיים המתאימים.

6. החליטה רשות לתת פומבי לעונש מינהלי או משמעתי במהלך מילוי תפקידיה, היא רשאית, בהסכמת הרשות שמסרה את המידע, לציין כי התוצאה המוצלחת של המקרה הושגה בסיוע מנגנונים בינלאומיים לשיתוף פעולה לפי הוראות מזכר הבנה זה.

סעיף 7 - התייעצויות

הרשויות יבחנו את יישומו של מזכר הבנה זה באופן סדיר והן רשאיות לקיים התייעצויות על מנת לשפר את פעולתו וליישב קשיים אפשריים.

סעיף 8 - רשימת שווקים מוסדרים ומדריך רשויות מוסמכות

1. הרשויות יגישו זו לזו רשימה של שווקים מוסדרים כנזכר במזכר הבנה זה בסעיף 2 (7) וימסרו את כללי הנהל והפעולה של שווקים מוסדרים אלה לפי בקשה.

הרשויות רשאיות לשקול פרסום של רשימת השווקים המוסדרים שתחת סמכות השיפוט של כל אחת מהן באתרי האינטרנט שלהן.

2. הרשויות יגישו זו לזו מדריך של הרשויות המוסמכות שבתחומי השיפוט שלהן, כולל פירוט תחומי האחריות של כל גוף. במקרה של כל שינוי במדריך, תמסור הרשות המתאימה לרשויות האחרות גירסה מעודכנת של המדריך.

סעיף 9 - תיקונים למזכר הבנה

הרשויות רשאיות, בהסכמה משותפת, לערוך תיקונים במזכר הבנה זה ו/או להוסיף למזכר ההבנה עוד נספחים שייראו להן נחוצים.

סעיף 10- פרסום

הרשויות מסכימות לפרסם מזכר הבנה זה.

סעיף 11- כניסה לתוקף וסיום

1. מזכר הבנה זה יהיה בתוקף לגבי החתומים מטה בתאריך המפורט מתחת לסעיף זה.
2. מזכר הבנה זה ייעשה לפרק זמן בלתי מוגבל וכל אחת מהרשויות רשאית להביאו לידי סיום בכל עת ע"י מתן הודעה בכתב לפחות שלושים ימים מראש לרשות האחרת. אם הרשות המתבקשת מקבלת על עצמה להסתלק ממזכר ההבנה, בקשות למידע שהועברו לפני תאריך ההסתלקות בפועל תטופלנה בכל זאת לפי מזכר הבנה זה.

[להלן דף החתימות]

נדף חתימות של מזכר ההבנה בין הרשות ההולנדית לשווקים הפיננסיים לבין הרשות הישראלית
לניירות ערך]

נחתם ב _____ ב _____ 2005

הרשות ההולנדית לשווקים הפיננסיים

ע"י: _____

הרשות הישראלית לניירות ערך

ע"י: משה טרי, יו"ר

נספח א'

אנשי קשר

איש הקשר כמוגדר ע"י סעיף 4 למזכר ההבנה הוא :

מטעם הרשות ההולנדית לשווקים הפיננסיים

ראש המחלקה לעניינים משפטיים

טל' : 55.35.200 (31.20)

פקס : 62.06.649 (31.20)

מטעם הרשות הישראלית לניירות ערך

ראש המחלקה לעניינים בינלאומיים

טל' : 2-6556566 (972)

פקס : 2-6513646 (972)